



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/50/991
S/1996/525
5 July 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятидесятая сессия
Пункт 140 повестки дня
ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят первый год

Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций
от 3 июля 1996 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам с просьбой распространить прилагаемое письмо г-на Рикардо Аларкона де Кесады, главы делегации Республики Куба на заседании Совета Международной организации гражданской авиации (ИКАО), проходившем в Монреале 26-27 июня 1996 года, на имя Председателя Совета ИКАО г-на Ассада Котаите (см. приложение) в качестве официального документа пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 140 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Бруно РОДРИГЕС ПАРРИЛЬЯ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо главы делегации Кубы на заседании Совета Международной организации гражданской авиации, проходившем в Монреале 26-27 июня 1996 года, от 30 июня 1996 года на имя Председателя Совета

[Подлинный текст на испанском
и английском языках]

13 июня с.г. мы направили Вам некоторую информацию о подготовке так называемой "флотилии", организаторы которой открыто заявили на состоявшейся в Майами пресс-конференции о своих планах направить 13 июля с одного из аэродромов, расположенных в Соединенных Штатах Америки, самолеты для нарушения воздушного пространства и суверенитета Республики Куба (см. A/50/979-S/1996/448, приложение).

Впоследствии нам стало известно, что власти США знают об этой подготовке, поскольку о ней шла речь в письме старшего помощника заместителя государственного секретаря по межамериканским делам г-жи Анны У. Паттерсон от 6 июня на имя организаторов этого мероприятия.

Исходя из положений пункта 9 постановляющей части резолюции, принятой Советом Международной организации гражданской авиации (ИКАО), в котором договаривающимся государствам предлагается информировать Совет в любое время о любом нарушении вышеуказанных правил, содержащихся в Конвенции о международной гражданской авиации, мы официально подтверждаем эту информацию и вновь просим Вас довести до сведения Совета все соответствующие детали, включая наше письмо от 13 июня.

Мы также еще раз выражаем наше мнение о том, что с учетом этой ситуации и для недопущения нового инцидента ИКАО должна принять решительные и твердые меры.

Рикардо АЛАРКОН ДЕ КЕСАДА
Глава делегации Кубы на заседании
Совета ИКАО
